

вече (déjà) да съхиятъ. — Искат ли благородни да ми даде нѣчто да правя? — Искат да ви даде нѣчто да правите. — На колко сте години (колко години имате)? — Едва имамъ осмнадцать години. — На колко години е братъ ви? — Той е на двадесетъ години. — Голѣмъ ли сте колко-то (aussi âgé) него? — Не съмъ толкова голѣмъ (дрѣтъ). — На колко сте години? — Имамъ около дванадесетъ години. — По-младъ (по-малкъ) ли съмъ отъ васъ? — Не знамъ (Je ne le sais pas). — Колко години има съсѣдъ-тъ ни? — Нѣма точно тридесетъ години. — Млади ли сж пріятеліе-ти ни колко-то (aussi jeunes) насъ? — По-дрѣти (plus âgés) сж отъ насъ. — На колко сж години? — Единъ е на девятнадцать години, а другъ на двадесетъ. — Дрѣтъ ли е баща ви колко-то моя? — По-дрѣтъ е отъ вашій.

Уражение 113-о.

Прочете ли книгъ-тъ ми? — Не съмъ, ꙗже еще съсѣмъ (tout-à-fait) прочелъ. — Свърши ли пріятель ви книги-ты си? — Тако-рѣчи свърши ги. — Проумѣвате ли мя (entendre)? — Проумѣвамъ вы. Разумѣва ли (comprendre) ни французинъ-тъ? Разумѣва ни. — Разбирате ли (comprendre) что-то казвамъ? — Разбирамъ го. — Разбирате ли французскій языкъ? — Не го разбирамъ еще, нъ го учя. — Разумѣваме ли на Англичяны-ты? — Не имъ разумѣваме. — Тѣи разумѣватъ ли ни? — Разумѣватъ ни. — Разумѣхмы ли имъ ные? — Мы едва имъ разумѣхмы. — Чюете ли бухеніе? — Не чюю ничто. — Чюете ли бухеніе-то на вѣтъра? — Чюю го. Какво чюете? — Чюю ласеніе-то на кучета-та. — Чіе е (ур. 29). това куче? — То е (c'est) на Шотландца. — Загубихте ли си тоягъ-тъ? — Не ꙗже загубихъ. — Загуби ли слуга-та ви писъмца-та ми? — Загуби ги. — Ходихте ли на бала? — Не ходихъ (у). — Гдѣ останяхте? — Останяхъ въ градинъ-тъ. — Гдѣ останяхъ благородни-ти? — Останяхъ въ кѣщи. — Изгуби ли баща ви толкова пары колко-то мене? Изгуби повече отъ васъ. — Колко изгубихъ? Едва еднъ скудж изгубихте. — Останяхъ ли пріятеліе-ти ви на бала? — Останяхъ. — Знаете ли колко-то Англичянскій лѣкаръ? Не знамъ колко-то него. — Колко книги прочетохте? — Прочетохъ едва двѣ. — Чякате ли нѣкого? — Не чякамъ никого. — Чякате ли чловѣка, кого-то видѣхъ тѣжъ заранъ? — Чякамъ го. — Чякате ли бащъ си довечера? — Чякамъ го. — Чякате ли пріятелі? — Чякамъ нѣколко.